

À l'hôtel. Séance 1.



Caso práctico

Hoy **Juan** tiene que ir al aeropuerto de Lyon denominado Saint-Exupéry para recibir al grupo de españoles que llega a las 11'50. Es la primera vez que es responsable de un transfer ya que nunca le han encomendado esta tarea.

Se dirige hacia la terminal 2. El desembarque está previsto a su hora. Tiene tiempo porque todavía faltan 10 minutos para la llegada del vuelo. Están saliendo pasajeros continuamente. **Juan** observa las pegatinas de facturación; unos vienen de Berlín, otros de Ámsterdam, el ir y venir de la gente es incesante.



Empiezan a salir los primeros pasajeros del vuelo AF5906, y él se pone en el lugar adecuado, con su cartel "Hôtel Bellevue" para que el grupo lo pueda localizar rápidamente y espera. Algunos miran el cartel pero luego pasan de largo, otro le pregunta si sabe donde está el responsable del Grand Hôtel Mercure.

Al cabo de unos minutos se acerca una pareja joven y un señor de mediana edad. Le dicen que forman parte del grupo y que los demás están esperando su equipaje pero que no tardarán en salir. **Juan** les da la bienvenida y les pregunta cómo les ha ido el viaje. Cuando el grupo está al completo, se dirigen todos hacia el autobús del hotel que les está esperando fuera.

En el transcurso del viaje, aprovecha para comentarles el programa de actividades ofertado por el hotel y les describe el establecimiento donde se van a alojar.



Pour aller plus loin

Si tu veux connaître l'aéroport de Lyon, tu peux visiter le lien suivant:

 [Accueil personnalisé à l'aéroport Lyon.](#)

1.- Situation: l'accueil du groupe à l'aéroport.



Caso práctico

El grupo de turistas españoles acaba de llegar al aeropuerto. Juan les da la bienvenida a todos y les describe el hotel, y sus prestaciones.

Escucha el diálogo siguiente.



[Transcription](#)



Autoévaluation

Lis le texte et dis si c'est vrai ou faux:

Il fait beau quand les passagers arrivent.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

L'hôtel est situé près de la Saône.

- Vrai.
- Faux.

Bravo.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Le voyage en bus durera une heure et demie.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Il y a un concours de paddle l'après-midi.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto

2. Opción correcta

Le service spécial SPA comprend 3 soins.

- Vrai.
- Faux.

Bravo.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Deux animateurs s'occupent des enfants.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Il y a une piscine à l'intérieur.

- Vrai.
- Faux.

Bravo.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Une des clientes a le bras cassé.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Il y a un concert de piano ce soir au bar.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Pour aller au rez-de-chaussée il faut prendre un ascenseur.

- Vrai.
- Faux.

Désolé, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

2.- Comment dire.



Conseils pour les élèves

En este apartado vas a ver cómo presentar un programa de actividades específico para los clientes del hotel. Este programa consta de dos partes: la primera con actividades para adultos y la segunda para los niños. Luego, aprenderás a describir un establecimiento hotelero para informar correctamente a los clientes que te pregunten acerca de sus características, su ubicación y sus prestaciones.

- ✓ Presentar un programa de actividades.
- ✓ Descripción de un hotel.



2.1.- Présenter le programme d'activités d'un hôtel.

Pour présenter un programme d'activités, tu dois connaître certaines expressions pour t'adresser aux clients selon la situation.



Nous allons voir des indications utiles pour qu'une présentation soit efficace. Ensuite, tu verras un exemple de présentation du programme d'activités que propose aujourd'hui l'hôtel Bellevue à ses clients.

Voici d'abord quelques conseils pour une présentation orale:

- ✓ Il est vivement recommandé:
 - ➔ De s'adresser aux personnes directement:
 - Vous pourrez profiter de la piscine couverte s'il pleut.
 - Vous participerez à un tournoi de paddle.
 - Vous irez d'abord vous inscrire au bureau d'animation.
 - Vous avez la possibilité de louer des raquettes.
 - ➔ D'indiquer l'objet et le lieu des animations, jour après jour:
 - Samedi soir à 20'30 heures, concert de piano au château de Tallard. Le cadre est idéal en été car le spectacle se déroule **en plein air**, un vrai plaisir pour les yeux et pour les oreilles.
 - Vendredi à midi, rendez-vous pour un barbecue au bord de la piscine. Vous pouvez venir avec vos enfants car il y a une animatrice. L'ambiance est sympathique et **décontractée!**
- ✓ Structures pour:

Conseils pour présenter un programme d'activités

Proposer.	Admirer.	Situer dans le temps.	Situer dans l'espace.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nous vous proposons... ✓ Nous vous conseillons... ✓ Nous vous suggérons... ✓ Nous vous offrons la possibilité de... ✓ Vous avez la possibilité de... ✓ Si vous voulez, vous pouvez... 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Vous pouvez admirer... ✓ Vous pouvez contempler. ✓ Vous pouvez voir... ✓ Vous pouvez apercevoir... 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le spectacle a lieu à 20'00 heures. ✓ Le film commence à 8'30 heures. ✓ Le festival débute le 5 mai. ✓ La première séance est à 15'00 heures. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le concert se déroule en plein air. ✓ La représentation se fait dans la salle des fêtes. ✓ Le concert a lieu dans le parc.



Traduction

Si tu veux lire la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Aquí tienes unos consejos para una presentación oral:

- ✓ Se aconseja encarecidamente:
 - ➔ Dirigirse a las personas directamente:
 - Usted podrá disfrutar de la piscina cubierta si llueve.
 - Participarán a un torneo de paddle.
 - Irán primero a inscribirse a la oficina de animación.
 - ➔ Indicar rápidamente el tema, el lugar de las animaciones, día tras día. Siguiendo el cartel:
 - Este sábado por la noche, a las 20'30 horas, concierto de piano en el castillo de Tallard. El sitio es ideal en verano porque el espectáculo es al aire libre. Un verdadero placer para la vista y los oídos.
- ✓ Estructuras para :

Consejos para presentar un programa de actividades

Proponer.	Admirar.	Situar en el tiempo.	Situar en el espacio.
-----------	----------	----------------------	-----------------------

Proponer.	Admirar.	Situar en el tiempo.	Situar en el espacio.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Les proponemos... ✓ Les aconsejamos... ✓ Les sugerimos... ✓ Les ofrecemos la posibilidad de... ✓ Tienen la posibilidad de... ✓ Si quieren, pueden... 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pueden admirar... ✓ Pueden contemplar... ✓ Pueden ver... ✓ Pueden divisar... 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ El espectáculo tendrá lugar a las 20'00 horas. ✓ La película empieza a las 8'30 horas. ✓ El festival empieza el 5 de mayo. ✓ La primera sesión es a las 15'00 horas. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ El concierto es al aire libre. ✓ La representación se hace en la sala de fiestas. ✓ El concierto tiene lugar en el parque.

Si tu veux apprendre à présenter les activités de l'hôtel, regarde cette présentation.



Hôtel Bellevue

HÔTEL BELLEVUE
programme d'activités
pour adultes et enfants

Hôtel Bellevue

Aujourd'hui, notre équipe d'animation
vous propose
toute une série d'activités

Hôtel Bellevue

De 08h00 à 09h00

- Pour les lève-tôt, la journée commence par une séance de stretching

De 09h30 à 10h30

- Rendez-vous au bord de la piscine pour vous relaxer tout en prenant soin de votre corps avec la séance d'aquagym.
- Du sport accessible à tous!

À 11.00 heures

Cours de réflexologie.

Détendez-vous en apprenant le massage des pieds, un agréable moment de bien-être.

Hôtel Bellevue

À 16h00

Participez au tournoi de paddle dans une ambiance conviviale.

À 18h00

Initiez-vous aux danses latines avec votre monitrice Cécile.

À 18h30

Si vous préférez aller en ville, nous vous proposons une promenade romantique d'environ deux heures dans les ruelles de Lyon avec notre guide Alain qui se fera un plaisir de vous faire découvrir les vieux quartiers de la ville.

Hôtel Bellevue

À 20h30

Barbecue dans le jardin, au bord de la piscine. Ambiance garantie.

À 23h00

Et pour terminer la soirée en beauté:

Soirée dansante avec concours de Karaoké et de rock.

Hôtel Bellevue

Activités du “Club Enfants”

(de 2 à 12 ans)

avec nos sympathiques animatrices

Hôtel Bellevue

Le matin

Jeux en plein air avec:

- trampolines
- petites voitures
- petit train

L'après-midi:

TOURS DE MAGIE ET Illusionnisme, Mini-cinéma AVEC PROJECTION de dessins animés.

Le soir.

NUTELLA-PARTY ET BARBES À PAPA POUR TOUS!

1

2

3

4

5

6

7

[Résumé](#)



Pour aller plus loin

Tu veux voir les activités proposées par l'hôtel Castel Luberon:

[Loisirs et activités](#)

2.1.1.- Exerce-toi.

Nous venons de voir quelles sont les activités qu'un hôtel peut proposer à ses clients, alors nous te proposons maintenant de faire les exercices suivants qui te permettront de mettre en pratique les mots et expressions que tu as appris.



Autoévaluation

Voici une série d'activités proposées par l'hôtel. Tu dois associer le début de chaque phrase avec la deuxième partie correspondante.

Exercice type «Faire correspondre»

Début de la phrase.	Relation.	Fin de la phrase.
Les 🧡 <u>lève-tôt</u> ,	<input type="radio"/>	1. sont payants.
Si vous avez chaud,	<input type="radio"/>	2. nous ferons ces activités en plein air.
Si vous préférez sortir,	<input type="radio"/>	3. vous pouvez vous 🧡 <u>rafraîchir</u> dans la piscine.
Détendez-vous	<input type="radio"/>	4. nous vous invitons au concours de Karaoké et de rock à 22h 30.
Les cours de réflexologie	<input type="radio"/>	5. ou en famille.
Pour terminer la soirée	<input type="radio"/>	6. nous vous proposons une promenade dans les ruelles de Lyon avec notre guide.
S'il ne pleut pas	<input type="radio"/>	7. peuvent faire du 🧡 <u>stretching</u> à 8 heures du matin.
Vous pouvez venir seul	<input type="radio"/>	8. dans notre Spa.

Envier

C'est facile, n'est-ce pas?



Autoévaluation

Relis bien le programme d'activités et complète chaque espace avec un seul mot.

- **Le moniteur** : Voici quelques activités pour les personnes qui [] en forme.
- **Une dame** : Est-ce que les enfants [] participer ?
- **L'animateur** : Oui, bien sûr. Vous pouvez participer [] famille.
- **La dame** : Ah, c'est super !
- **Le moniteur** : Nous allons commencer par une [] de stretching et après nous irons nous baigner dans la [] qui se trouve dans le parc de l'hôtel.
- **Une autre dame** : À quelle [] commencent ces activités ?
- **Le moniteur** : Vous avez une affiche avec toutes les activités et les horaires, juste dans le hall principal de l'hôtel, mais si vous avez des [], n'hésitez pas, je suis à votre disposition.

Envier



Autoévaluation

Relis bien les conseils pour une présentation orale et complète chaque espace avec un seul mot.

- ✓ Vous avez la [] de louer des raquettes pour jouer au tennis.
- ✓ Vous [] participer à un tournoi de paddle si vous voulez.
- ✓ Le spectacle a lieu en [] air, si le temps le permet.
- ✓ Il est [] recommandé de réserver si vous voulez avoir de bonnes places.
- ✓ Vous pouvez [] avec vos enfants si vous voulez.
- ✓ Nous vous suggérons [] prendre des places le plus tôt possible.

Envier

2.2.- Décrire un hôtel.

Quand on travaille à la réception d'un hôtel, il faut s'attendre à ce que les clients posent les questions les plus diverses. Voici une série de formules que tu dois connaître ainsi que quelques conseils qui te permettront de mener à bien cette tâche.

- ✓ D'abord, évite l'emploi de la première personne du singulier et **emploie la première personne du pluriel «NOUS»**. **Utilise des possessifs** comme dans ces exemples de phrases types pour la description d'un hôtel et de ses prestations:

Description d'un hôtel

Sujet ou déterminant.	Suite de la phrase.
Nous	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...avons une salle pour les séminaires. ➤ ...sommes en plein centre. ➤ ...avons entièrement rénové nos chambres.
Notre	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...hôtel unique en son genre... ➤ ...restaurant ferme à 22 heures. ➤ ...établissement est accessible aux 🧑🏻‍🦿 <u>handicapés</u>. ➤ ...meublement est moderne et fonctionnel.

- ✓ Tu dois toujours **vouvoyer le client**. Par exemple quand tu le renseignes sur les prestations:

Les prestations d'un hôtel

Sujet ou déterminant.	Suite de la phrase.
Vous	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...pouvez 🧑🏻‍🦿 <u>garer</u> votre voiture dans notre parking privé. ➤ ...avez une <u>salle VIP</u>. ➤ ...avez deux ascenseurs sur votre gauche. ➤ ...pourrez placer vos affaires dans le 🧑🏻‍🦿 <u> dressing</u>. ➤ ...avez une vue panoramique imprenable sur la mer au dernier étage.
Votre	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...salle de bain est en marbre. ➤ ...suite a sa piscine 🧑🏻‍🦿 <u>privative</u> qui vous permet de vous baigner en toute intimité. ➤ ...dîner vous sera servi dans la chambre si vous le désirez.

- ✓ Pour donner des indications sur les activités proposées par l'hôtel, tu peux aussi employer **les formes impersonnelles** «il faut» ou «il suffit»:

Activités pour les clients d'un hôtel

Début de la phrase.	Forme impersonnelle.	Fin de la phrase.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Si vous voulez participer ➤ Le parcours est simple ➤ Pour participer au tournoi ➤ Pour faire de l'aquagym ➤ Pour jouer au paddle ➤ Si vous voulez faire du stretching 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ il suffit de ➤ il faut 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...le dire au moniteur. ➤ ...s'entraîner un peu. ➤ ...s'inscrire ici. ➤ ...réservé. ➤ ...louer les raquettes. ➤ ...nous le dire la veille.



Pour aller plus loin

Si tu veux en savoir plus sur la description des hôtels, tu peux visiter le lien suivant. Il s'agit de la page web de l'hôtel Du Lion d'or. Nous t'invitons à voir aussi tout le document sur les activités que propose l'établissement. Tu pourras donc continuer à pratiquer le lexique et les expressions que tu viens de voir.

[Hotel Lion d'Or.](#)



Traduction

Si tu as besoin de la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

- ✓ Primero, debes saber que tienes que evitar emplear la primera persona del singular. Utiliza mejor «nous», primera persona del plural. Utiliza también posesivos, como en estos modelos de frases para la descripción de un hotel y sus prestaciones:

Descripción de un hotel

Pronombre sujeto o determinante.	Resto de la frase.
(sujeto elíptico en español)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tenemos una sala para los seminarios. ➤ Estamos en pleno centro. ➤ Hemos renovado completamente nuestras habitaciones.
Nuestro	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...hotel es incomparable. ➤ ...restaurante cierra a las 22:00 horas. ➤ ...establecimiento es asequible a los discapacitados. ➤ ...mobiliario es moderno y funcional.

- ✓ Al cliente hay que tratarle siempre de usted. Por ejemplo, cuando tengas que informarle sobre las prestaciones del hotel.

Descripción de las prestaciones de un hotel

Pronombre sujeto o determinante.	Resto de la frase.
(sujeto elíptico en español)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Puede dejar su coche en nuestro parking privado. ➤ Tiene una sala VIP. ➤ Hay dos ascensores a su izquierda. ➤ Podrá colocar sus pertenencias en el vestidor. ➤ Hay una vista panorámica del mar Mediterráneo en la última planta.
Su	<ul style="list-style-type: none"> ➤ ...cuarto de baño es de mármol. ➤ ...suite tiene una piscina privada que le permite bañarse con toda intimidad. ➤ ...La cena le será servida en su habitación si lo desea.

- ✓ Para dar información sobre las actividades propuestas por el hotel, también puedes emplear formas impersonales como « il faut » (hace falta) o « il suffit » (basta con).

Actividades de un hotel

Primera parte de la oración.

Verbo impersonal.

Última parte de la oración.

Primera parte de la oración.	Verbo impersonal.	Última parte de la oración.
Si quiere participar, El recorrido es sencillo, Para participar al torneo, Para hacer gimnasia acuática, Para jugar al paddle, Si quiere hacer stretching,	basta con hace falta	✦ ...decírselo al monitor. ✦ ...entrenarse un poco. ✦ ...inscribirse aquí. ✦ ...reservar. ✦ ...alquilar raquetas. ✦ ...decírnoslo la víspera.

2.3.- Présenter un hôtel.

Si tu travailles dans un hôtel, surtout si tu es à la réception, tu dois savoir décrire l'établissement aux clients français qui viennent y séjourner. Tu crois que tu pourras le faire ? Voilà des phrases qui t'aideront à bien le décrire.



Pour présenter l'hôtel.

- ✓ *C'est un petit / grand hôtel.*
- ✓ *C'est un hôtel simple / luxueux / familial / haut de gamme.*
- ✓ *C'est un hôtel moderne / ancien / rustique.*
- ✓ *C'est un hôtel spécialisé en tourisme d'affaires / de vacances ...*
- ✓ *Il fait partie du groupe...*

Pour raconter l'historique de l'hôtel:

- ✓ *À l'origine, le hôtel était un relais de poste ...*
- ✓ *L'hôtel a appartenu au Duc de Guise.*
- ✓ *L'hôtel a été créé en 1948, peu après la guerre.*
- ✓ *L'hôtel a été réformé / agrandi / restauré / modernisé en ...*

Pour situer l'hôtel.

- ✓ *L'hôtel se trouve / est situé: à + nom de ville / dans le quartier de... / au bord de la mer / à la campagne / à l'entrée du village / à la sortie du village.*

Pour parler des équipements de l'hôtel.

- ✓ *La salle à manger principale offre une superbe vue sur la mer / sur la montagne.*
- ✓ *L'hôtel possède / met à votre disposition / dispose de 2 petits salons privés / un parking privatif pour la clientèle.*
- ✓ *Nous avons un grand salon équipé avec des équipes multimédia pour les repas d' affaires.*
- ✓ *Nous disposons de room service, 24 heures sur 24.*

Pour donner des chiffres clés.

- ✓ *Nous employons 40 personnes / salariés.*
- ✓ *Le chiffre d'affaires annuel est de 1 million d'euros.*
- ✓ *Nous enregistrons un chiffre d'affaires de ...*

2.3.1.- Exerce-toi.

Pour vérifier si tu as bien compris, nous te proposons l'exercice suivant.



Autoévaluation

Remets les phrases suivantes dans l'ordre:



- ✓ centre- est- en -Notre- plein- établissement- situé .
- ✓ pouvez- voiture- parking- de l'- hôtel- vous- garer- votre- dans- le.
- ✓ ascenseur- accessible- handicapés- car- L'étage- il y a -est- aux- un.
- ✓ couverte- disposez- À l'intérieur, - vous- d'une- piscine.
- ✓ ancien- rénové- L'hôtel- est- mais- a été- il.
- ✓ paddle- faut- les- Il- de – réserver- pistes- de.

Envier

- ✓ centre- est- en -Notre- plein- établissement- situé .
Notre établissement est situé en plein centre.
- ✓ pouvez- voiture- parking- de l'- hôtel- vous- garer- votre- dans- le.
Vous pouvez garer votre voiture dans le parking de l'hôtel.
- ✓ ascenseur- accessible- handicapés- car- L'étage- il y a -est- aux- un.
L' étage est accessible aux handicapés car il y a un ascenseur.
- ✓ couverte- disposez- À l'intérieur, - vous- d'une- piscine.
À l'intérieur, vous disposez d'une piscine couverte.
- ✓ ancien- rénové- L'hôtel- est- mais- a été- il.
L'hôtel est ancien mais il a été rénové.
- ✓ paddle- faut- les- Il- de – réserver- pistes- de.
Il faut réserver les pistes de paddle.



Autoévaluation

Choisis l'option correcte.

Vous pouvez garer votre voiture dans...

- notre parking.
- notre dressing.

Bravo, c'est correct.

Désolée, ce n'est pas la bonne réponse.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Si vous n'avez pas de raquettes, vous pouvez ...

- les louer.
- les prêter.

Bravo, c'est correct.

Désolée, ce n'est pas la bonne réponse.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Vous pouvez prendre l'ascenseur...

- pour aller au même étage.
- si vous ne voulez pas monter les escaliers.

Désolée, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo, c'est correct.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Le SPA est réservé

- aux enfants.
- aux adultes.

Désolée, ce n'est pas la bonne réponse.

Bravo, c'est correct.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

3.- Grammaire.



Conseils pour les élèves

Ya hemos visto la negación "ne ... pas" en una unidad anterior. Ahora vamos a ver otras estructuras gramaticales que te permitirán expresar la negación con otros matices. Pero recuerda algo importante: en francés todas las negaciones se construyen con la partícula "ne". En esta sección, estudiarás:

- ✓ La negación con los indefinidos.
- ✓ La negación con la conjunción: ni...ni... ne...



3.1.- Les termes négatifs: personne, rien, aucun, nulle part.

Nous avons déjà vu dans une unité antérieure que la négation se construit toujours avec la particule « **NE** » après le sujet et un adverbe de négation après le verbe, comme par exemple « **PAS** ». Tu vas voir maintenant d'autres constructions négatives avec ces pronoms indéfinis.



- ✓ **Ne ... personne.**
- ✓ **Ne ... rien.**
- ✓ **Ne ... aucun.**
- ✓ **Ne ... nulle part.**

Pronoms indéfinis à la forme affirmative et leurs contraires

Pronoms indéfinis à la forme affirmative.	Pronoms indéfinis contraires.
<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Il y a quelqu'un.</i>✓ <i>Je vois quelque chose.</i>✓ <i>J'ai vu tous les clients.</i>✓ <i>J'ai cherché partout.</i>	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Il n'y a personne.</i>✓ <i>Je ne vois rien.</i>✓ <i>Je n'ai vu aucun client.</i>✓ <i>Je n'ai cherché nulle part.</i>

- ✓ « **ne ... personne** » : ce pronom s'emploie toujours avec un sujet animé:
 - *Je ne vois personne dans le hall de l'hôtel.* (quand il est complément: ne + personne).
 - *Personne ne me voit.* (quand il est sujet: personne + ne).
 - Avec un temps composé, l'ordre est le suivant: *Je n'ai vu personne. Personne ne m'a vu.*
- ✓ « **ne ... rien** » : ce pronom s'emploie avec un sujet inanimé:
 - *Je ne sais rien.* (quand il est complément: ne + rien).
 - *Rien ne m'intéresse.* (quand il est sujet: rien + ne).
 - Avec un temps composé, l'ordre est le suivant: *Je n'ai rien su. Rien ne m'a intéressé.*
- ✓ « **Ne ... aucun / aucune** » et « **ne ... nul / nulle** » : ils peuvent être adjectifs ou pronoms et ils s'emploient avec des sujets animés ou inanimés. Observe les cas suivants:
 - *Je ne vois aucun membre du groupe:* complément, adjectif, sujet animé.
Sujet + ne + verbe + adjectif + nom.
 - *Je n'en veux aucune* : complément, pronom, animé ou inanimé.
Sujet + ne + en + verbe + pronom.
 - *Je ne vois aucune sortie* : complément, adjectif, sujet inanimé.
Sujet + ne + verbe + adjectif + nom
 - *Je ne vois aucun réceptionniste* : complément, adjectif, animé.
Sujet + ne + verbe + adjectif + nom
 - *Je n'ai vu aucun membre du groupe* : complément, adjectif, animé.
Sujet + ne + participe passé + deuxième terme négatif + complément
 - Avec un temps composé, l'ordre est le suivant : *Je n'ai vu aucun membre du groupe.*
 - *Nul client n'a protesté:* adjectif, sujet, sujet animé.
Adjectif + nom + ne + verbe.
 - *Nul n'a protesté* : pronom, sujet, sujet animé.
Pronom + ne + verbe.
- ✓ « **Ne ... nulle part** » : ce pronom indéfini de localisation signifie: dans aucun endroit.
 - *Je ne trouve ma carte d'identité nulle part.*
 - Avec un temps composé: *Je n'ai trouvé ma carte d'identité nulle part.*



Traduction

Si tu as besoin de la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Principales formas de negación en francés (I).

Ya hemos visto en la unidad anterior que la negación se construye siempre con la partícula -ne después del sujeto y un adverbio de negación después del verbo. Y ahora vamos a ver otras construcciones negativas con pronombres indefinidos.

- ✓ *Ne ...personne.*
- ✓ *Ne ...rien.*
- ✓ *Ne ...aucun.*
- ✓ *Ne ...nulle part.*

Pronombres indefinidos en forma afirmativa y sus contrarios

Pronombres indefinidos en forma afirmativa.	Pronombres indefinidos contrarios.
<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Il y a quelqu'un.</i> Hay alguien.✓ <i>Je vois quelque chose.</i> Veo algo.✓ <i>J'ai vu tous les clients.</i> He visto a todos los clientes.✓ <i>J'ai cherché partout.</i> He buscado en todos los sitios.	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Il n'y a personne.</i> No hay nadie.✓ <i>Je ne vois rien.</i> No veo nada.✓ <i>Je n'ai vu aucun client.</i> No he visto a ningún cliente.✓ <i>Je n'ai cherché nulle part.</i> No he buscado en ningún sitio.

- ✓ « **ne ... personne** » (**nadie**) : este pronombre se emplea siempre con nombre de personas.
 - ➔ *Je ne vois personne dans le hall de l'hôtel* (cuando es complemento : ne + personne). No veo a nadie.
 - ➔ *Personne ne me voit* (cuando es sujeto: personne + en). Nadie me ve.
 - ➔ Con un tiempo compuesto, el orden es el siguiente: *Je n'ai vu personne. Personne ne m'a vu.* No he visto a nadie. Nadie me ha visto.
- ✓ « **ne ... rien** » (**nada**) : este pronombre se emplea sólo para cosas.
 - ➔ *Je ne sais rien* (función de complemento: ne + rien). No sé nada.
 - ➔ *Rien ne m'intéresse* (función de sujeto: rien + ne). Nada me interesa.
 - ➔ Con un tiempo compuesto, el orden es el siguiente: *Je n'ai rien su. Rien ne m'a intéressé.* No he visto nada. Nada me ha interesado.
- ✓ « **Ne ... aucun/ aucune** » (**ninguno / ninguna**) et « **ne ... nul / nulle** »: pueden ser adjetivos o pronombres y se emplean con nombres de personas o de cosas. Observa los casos siguientes:
 - ➔ *Je ne vois aucun membre du groupe*: complemento, adjetivo, nombre de persona. No veo a ningún miembro del grupo.
Sujeto + ne + verbo + adjetivo + nombre.
 - ➔ *Je n'en veux aucune*: complemento, pronombre, persona o cosa. No quiero ninguna.
Sujeto + ne + en + verbo + pronombre.
 - ➔ *Je ne vois nulle solution*: complemento, adjetivo, cosa. No veo ninguna solución.
Sujeto + ne + verbo + adjetivo + nombre.
 - ➔ *Je ne vois nulle personne capable de faire ce travail*: complemento, adjetivo, persona. No veo a ninguna persona capaz de hacer este trabajo.
Sujeto + ne + verbo + adjetivo + nombre.
 - ➔ Con un tiempo compuesto, el orden es el siguiente:
 - *Je n'ai vu aucun membre du groupe.* No he visto a ningún miembro del grupo.
 - *Nul client n'a protesté.* Ningún cliente ha protestado. adjectif, sujet, sujet animé.
Adjetivo + nombre + ne + verbo.
 - *Nul n'a protesté:* pronombre sujeto, cosa. Ninguno ha protestado.
Pronombre + ne + verbo.
- ✓ « **Ne ... nulle part** »: este pronombre indefinido de localización significa: en ninguna parte, ningún sitio.
Sujeto + ne + verbo + complemento.
 - ➔ *Je ne trouve ma carte d'identité nulle part.* No encuentro mi carnet de identidad en ningún sitio.
 - ➔ Con un tiempo compuesto: *Je n'ai trouvé ma carte d'identité nulle part.*



Réfléchis

Analyse le mot : « **personne** » dans ces deux phrases. Il y a une différence quand on traduit ce même mot.

- ✓ *Personne ne me parle.*

✓ *Cécile, c'est une personne extraordinaire.*

Mostrar retroalimentación

Effectivement, il ne se traduit pas de la même façon. Dans la première phrase, il s'agit d'un pronom indéfini qui signifie «nadie». Mais dans la deuxième, il s'agit d'un substantif et il signifie: «persona».



Pour aller plus loin

Si tu veux réviser la négation d'une façon générale nous te proposons de visiter le lien suivant. Cela te permettra d'obtenir une vision globale des structures négatives qu'il y a en français, intégrant aussi les indéfinis et la négation.

[La négation.Révision.](#)

3.2.- La double négation.

Nous allons voir maintenant la conjonction « **NI ... NI ... NE ...** » ou « **NE ... NI ... NI ...** ».

Observe bien la structure de ces deux phrases qui te sont proposées dans les exemples et tu verras que la particule « **NE** » n'est pas toujours à la même place. 🇫🇷 D'ailleurs tu peux comparer ces structures avec celles de l'espagnol et tu verras qu'elles sont similaires.



- ✓ Cette conjonction peut accompagner un sujet.
 - ➔ *Ni le guide ni les touristes ne savent ce qui c'est passé.*
- ✓ Et elle peut accompagner un complément.
 - ➔ *Il n'aime ni le squash ni le paddle.*
- ✓ Elle s'emploie quand on veut exprimer une double négation et elle permet d'éviter les répétitions.
 - ➔ *Ni lui ni moi ne sommes responsables.*
- ✓ On peut l'utiliser avec des verbes à l'infinitif.
 - ➔ *Ce client ne voulait ni jouer au paddle ni participer au tournoi de tennis.*
- ✓ Ou l'utiliser avec des substantifs.
 - ➔ *Le restaurant n'ouvre ni samedi ni dimanche.*
- ✓ "ni" peut être employé plusieurs fois:
 - ➔ *Le réceptionniste ne parle ni l'anglais, ni l'espagnol, ni l'italien; c'est inadmissible !*



Traduction

Si tu as besoin de la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Las formas principales de negación en francés.

Ahora vamos a ver la conjunción « **ni ... ni ... ne ...** » o « **ne ... ni ... ni ...** ».

Fíjate bien en la estructura de estas dos frases que te proponemos en los ejemplos y veras que la particula « **ne** » no esta siempre en el mismo lugar. Además puedes comparar estas estructuras con las del español. Y veras que son muy similares.

- ✓ Esta conjunción puede acompañar un sujeto.
 - ➔ *Ni le guide ni les touristes ne savent ce qui c'est passé.*
- ✓ Y también puede acompañar un complemento.
 - ➔ *Il n'aime ni le squash ni le paddle.*
- ✓ Se emplea cuando se quiere expresar una doble negación y permite evitar repeticiones.
 - ➔ *Ni lui ni moi ne sommes responsables.*
- ✓ Se puede utilizar con verbos en infinitivo.

- ➔ *Ce client ne voulait ni jouer au paddle ni participer au tournoi de tennis.*
- ✓ O con sustantivos.
 - ➔ *Le restaurant n'ouvre ni samedi ni dimanche.*
- ✓ "ni" se puede emplear varias veces:
 - ➔ *Le réceptionniste ne parle ni l'anglais, ni l'espagnol, ni l'italien; c'est inadmissible!*



Réfléchis

¿Pourquoi dans les constructions négatives « NE » n'est pas toujours placé au début ?

Mostrar retroalimentación

Parce que que cela dépend de la fonction grammaticale (sujet ou complément) de la construction négative.

3.2.1.- Exerce-toi.

Et maintenant, fais ces exercices pour voir si tu as bien compris.



Autoévaluation

Dis le contraire en utilisant les structures grammaticales que tu viens de voir dans cette unité. (Utilise un seul mot pour chaque trou).

1. Il y a quelqu'un dans le hall de l'hôtel.
Il y a dans le hall de l'hôtel.
2. Nul n'a protesté.
 ont protesté.
3. Il a cherché partout.
Il a cherché part.
4. Je vois quelque chose.
Je vois .

Envier



Autoévaluation

Complète ces phrases avec des indéfinis de sens négatifs ou la conjonction « ni, ni, ne » :

- ✓ Je suis arrivé à l'aéroport et n'est venu me chercher.
- ✓ lui, moi savons ce qui s'est passé, mais nous n'avons doute : quelqu'un est rentré chez nous cette nuit.
- ✓ Il n'y a pas assez de lumière, je ne vois dans ce placard.
- ✓ J'ai perdu la clé de ma chambre, je ne la trouve part.
- ✓ Tout est perdu. Nous n' avons possibilité.
- ✓ Nous n'avons dit, n'a ouvert la bouche.

Envier



Pour aller plus loin

Si tu veux faire quelques exercices complémentaires sur les adjectifs et les pronoms indéfinis, tu peux faire ceux que nous te proposons à continuation:

Dans cet exercice tu dois remettre les mots en ordre pour former une phrase.

[Exercice sur les indéfinis.](#) Resumé

Maintenant, il s'agit d'un exercice où tu dois utiliser les trois indéfinis suivants: quelque chose, personne et rien.

[Quelque chose, rien, personne.](#)

4.- Lexique.



Conseils pour les élèves

En este último apartado, encontrarás un léxico con el vocabulario referente a todo tipo de actividades deportivas, juegos de mesa, juegos infantiles y los diferentes sitios del hotel donde se realizan dichas actividades. Seguro que ya conoces muchas de estas palabras ya que se parecen al español o provienen del inglés. Acuérdate que, en francés, los anglicismos (es decir palabras de origen inglés), conservan la misma ortografía que en su idioma original. Por ejemplo, en español, escribimos: fútbol, pero en francés: football.

Este léxico consta de tres partes:

- ✓ Actividades para adultos.
- ✓ Actividades para niños.
- ✓ Actividades para discapacitados.



4.1.- Activités pour adultes.

Apprends le nom de ces activités. Tu verras, c'est facile car la plupart de ces mots ressemblent beaucoup à l'espagnol. Leur genre est signalé seulement quand il ne correspond pas dans les deux langues.



Activités pour les adultes

Français.	Espagnol.
Aérobic.	Aerobic.
Ballade en ville (f).	Paseo por la ciudad (m).
Atelier culinaire.	Taller de cocina.
Aquagym.	Fitness acuático.

Français.	Espagnol.
Balnéothérapie.	Balneoterapia.
Golf.	Golf.
Concours de danses latines.	Concurso de bailes latinos.
Concours de paddle, de rock, de cuisine.	Concurso de paddle, de rock, de cocina.
Cours de réflexologie.	Curso de reflexología.
Gymnastique.	Gimnasia.
Initiation à la danse.	Iniciación al baile.
Initiation à la photo numérique.	Iniciación a la fotografía numérica.
Jeux de cartes.	Juegos de naipes.
Jeux de société.	Juegos de sociedad.
Massages.	Masajes.
Minigolf.	Minigolf.
Natation.	Natación.
Planche à voile (f).	Windsurf (m).
Plongée (f).	Buceo, submarinismo (m).
Scrabble.	Scrabble.
Séance de remise en forme.	Clase de puesta en forma.
Soin thalasso.	Tratamiento talasoterapia.
Soirée disco années soixante.	Fiesta nocturna con música disco de los años sesenta.
Stretching.	Stretching.
Thalassothérapie.	Talasoterapia.
Tournoi d'échecs.	Torneo de ajedrez.
Tournoi de billard.	Torneo de billar.
Visite du marché de la broquante.	Visita al mercado de antigüedades.
Visite guidée de la ville	Visita guiada de la ciudad.

4.2.- Activités pour enfants.

Et maintenant tu vas voir des activités conçues spécialement pour les enfants.



Activités pour les enfants

Français.	Espagnol.
Activités de découpage et de collage.	Actividades de recortar y pegar.
Activités manuelles avec pâte à modeler.	Manualidades con plastilina .
Aire de jeux extérieure.	Área de juegos exterior.
Babyfoot.	Fútbolín.
Coloriage (m).	Actividades de colorear.
Comptine.	Canción infantil.
Console de jeux.	Consola de juegos .
Déguisement.	Disfrace.
Dessins animés.	Dibujos animados.
Jeu de piste.	Cross de orientación.
Jeux en plein air.	Juegos al aire libre.
Jouer à cache-cache.	Jugar al escondite.
Minidisco.	Mini discoteca.
Nutella Party.	Fiesta Nutella.
👉 <u>Pataugeoire</u> pour enfants de 2 à 6 ans.	Piscina infantil con poca profunda.
Petite voiture (f).	Cohecito (m).
Promenade en petit train.	Paseo en trenecito infantil.
Ronde enfantine (f).	Corro infantil (m).
Théâtre de marionnettes.	Teatro de marionetas.
Tours de magie.	Truco de magia.
Toboggan.	Tobogán.

4.3.- Activités pour personnes à mobilité réduite.

Tu trouveras ici une série d'activités destinées aux personnes qui ont des difficultés pour se déplacer ou qui souffrent d'un certain handicap et qui ne peuvent pas faire les mêmes activités que les autres.



Activités pour personnes à mobilité réduite

Français.	Espagnol.
Atelier de poterie.	Taller de alfarería.
Balade (f).	Paseo (m).
Basket-ball.	Baloncesto.

Français.	Espagnol.
Cours de natation.	Curso de natación.
Escrime.	Esgrima.
Fauteuil roulant (m).	Silla de ruedas (f).
Jeux de société.	Juegos de mesa.
Mobile Dream (m).	Silla de ruedas eléctrica (f).
Peinture sur soie.	Pintura sobre seda.
Pilates.	Pilates.
Promenade sensorielle (f).	Paseo sensorial (m).
Tir à l'arc.	Tiro al arco.

4.3.1.- Exerce-toi.

Et maintenant, voici quelques activités que tu devras réaliser. Lis bien chaque énoncé.



Autoévaluation

Quels sont les mots qui correspondent à ces définitions ?

- ✓ Les personnes qui ne se lèvent pas tard s'appellent des: [REDACTED].
- ✓ Dans un cours de [REDACTED] on apprend le massage des pieds.
- ✓ Un [REDACTED], c'est une compétition.
- ✓ Le [REDACTED] est un sport qui ressemble beaucoup au tennis.
- ✓ La jeune fille qui nous apprend à nager est une [REDACTED].
- ✓ Un [REDACTED] est un repas que l'on fait à l'extérieur. On y mange de la viande grillée.

Envier



Autoévaluation

Relis bien le lexique et trouve le nom de l'activité qui correspond à chaque définition. N'oublie pas de mettre un article défini devant chaque mot quand c'est nécessaire.

- ✓ C'est de la gymnastique qui se pratique dans l'eau, c'est la [REDACTED].
- ✓ Quand on pratique ce sport on reste complètement sous l'eau, c'est la [REDACTED].
- ✓ C'est comme le surf, mais avec une voile, c'est la [REDACTED] à voile.
- ✓ Cette discipline consiste à masser les pieds ou les mains, c'est la [REDACTED].
- ✓ Si tu veux apprendre à faire de belles photos tu peux suivre les cours d' [REDACTED] à la photo.
- ✓ Les enfants peuvent faire des petites sculptures en utilisant la [REDACTED] à [REDACTED].

Envier



Autoévaluation

Réponds à ces questions en choisissant l'option correcte.

👉 Parmi ces activités, laquelle ne peut-on pas faire 🧑🏻 assis ?

- Baby foot.
- Coloriage.
- Découpage.

Bravo.

Désolé.

Ce n'est pas correct.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto
3. Incorrecto

Quel est le sport cérébral ?

- Squash.
- Tennis.
- Échecs.

Ce n'est pas correct

Désolé.

Bravo.

Solución

1. Incorrecto
2. Incorrecto
3. Opción correcta

Quels est le sport adapté pour les personnes à mobilité réduite ?

- Jeu de piste.
- Tir à l'arc.
- Paddle.
- Escrime.

Ce n'est pas correct.

Bravo.

Désolé.

Ce n'est pas correct.

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta
3. Incorrecto
4. Incorrecto

Annexe.- Licences des ressources.

Des licences des ressources utilisées dans l'unité

Ressources (1)	Information sur les ressources (1)
	<p>Auteur: pesasa (imagen) + composición propia. Licence: CC0 PD. Source: Obra derivada de elaboración propia sobre: Imagen 1:</p> <ul style="list-style-type: none">✓ Autoría: pesasa✓ Licencia: CC0 PD✓ Procedencia: http://www.openclipart.org/search/?query=book_and_light

Condiciones y términos de uso de los materiales

Materiales desarrollados inicialmente por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y actualizados por el profesorado de la Junta de Andalucía bajo licencia Creative Commons **BY-NC-SA**.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL



Antes de cualquier uso leer detenidamente el siguiente [Aviso legal](#)

Historial de actualizaciones

Versión: 01.00.06	Fecha de actualización: 17/12/20
Actualización de materiales y correcciones menores.	
Versión: 01.00.00	Fecha de actualización: 10/12/13
Versión inicial de los materiales.	